

ES 3571



Návod na použitie

Vážený zákazník,

Prajeme vám veľa zábavy s kvalitným produktom od SEVERIN a ďakujeme za vašu dôveru.

Viac ako 120 rokov značka SEVERIN predstavuje konzistenciu, nemeckú kvalitu a vývojovú silu. Každé zariadenie bolo vyrobené a testované s náležitou starostlivosťou.

S povestnou dôkladnosťou, presnosťou a úprimnosťou Sauerlandu presviedča rodinná spoločnosť zo Sundernu zákazníkov po celom svete inovatívnymi produktmi už od svojho založenia v roku 1892.

V siedmich produktových skupinách Káva, Raňajky, Kuchyňa, Grilovanie, Domácnosť, Osobná starostlivosť a Chladenie a mrazenie, SEVERIN ponúka komplexný sortiment malých elektrických spotrebičov s viac ako 250 produktmi. Správny produkt na každú príležitosť!

Zoznámte sa s sortimentom produktov SEVERIN a navštívte nás na www.severin.de alebo **www.severin.com**.

S úctou

Vedenie a zamestnanci
spoločnosti SEVERIN
Elektrogeräte GmbH



odšŕavovač

Vážený zákazník,

Dôkladne si prečítajte návod na použitie pred použitím spotrebiča a uchovávajte ho pre ďalšie použitie. Zariadenie by mali používať len ľudia, ktorí poznajú bezpečnostné pokyny.

Bezpečnostné pokyny**Nebezpečenstvá pre určitých ľudí**

Deti a ľudia s obmedzenými schopnosťami sú vystavení zvýšenému riziku zranenia:

- Zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak boli pod dohľadom alebo poučením o bezpečnom používaní zariadenia a rozumeli následným nebezpečenstvám.
- Zariadenie nesmú používať deti. Spotrebič a jeho spojovací kábel musia byť držané mimo dosahu detí.
- Deti nesmú s týmto zariadením hrať.
- Uchovávajte obalové materiály mimo dosahu detí. Existuje riziko udusenía, okrem iného!

Nebezpečenstvá elektrického

šoku Keďže zariadenie je napájané elektrickým prúdom, je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny, aby ste sa vyhlí šoku :

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte celé zariadenie vrátane pripojovacieho kábla a príslušenstva, či sa nevyskytujú chyby a poškodenia, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnú spoľahlivosť zariadenia. Ak napríklad zariadenie spadlo na zem alebo bolo ťahané za spojovací kábel, môže dôjsť k poškodeniu, ktoré nie je viditeľné zvonku. V takýchto prípadoch zariadenie nepoužívajte.
- Zariadenie je pripojené iba k Pripojil som nainštalovanú bezpečnostnú zásuvku . Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na typovej doske spotrebiča.
- Odpojenie
 - pred každou montážou alebo rozobratím,
 - po každom použití,
 - v prípade prerušenia počas prevádzky,
 - v neprítomnosti dohľadu,
 - Pred každým čistením.
- Nevytahujte sieťovú zástrčku zo zásuvky pomocou spojovacieho kábla , ale dotýkajte sa elektrickej zástrčky.
- Nedotýkajte sa zástrčky s mokrymi rukami.
- Motorová jednotka nesmie byť

tekutiny alebo dokonca ponorené do nich.

Nebezpečenstvá z pohyblivých častí

Existuje riziko zranenia z pohyblivých častí :

- Pri používaní zariadenia nenoste dlhé náhrdelníky, náušnice, šály, široké rukávy ani dlhé rozopnuté vlasy.
- Nikdy nesiahajte do podávacieho žľabu ani nevkladajte predmety.
- Nikdy nesiahajte do oblasti dávkovania džúsu alebo výliskov.
- Počkajte, kým motor nezastaví, než odstránite podávacie žľab.

Nebezpečenstvá spôsobené zlou

hygienou Zlá hygiena môže spôsobiť tvorbu baktérií v spotrebiči:

- Zariadenie dôkladne vyčistíte pred prvým použitím a po každom použití.
- Odpojte každé čistenie zo zásuvky .
- Informácie o upratovaní nájdete v sekcii *Čistenie a starostlivosť*.
- Na prípravu sorbetu nepoužívajte ingrediencie, ktoré už boli rozmrazené a znovu zmrazené.

Nebezpečenstvá pre zariadenie

Nesprávne používanie môže spôsobiť poškodenie zariadenia:

- Používajte spotrebič len na rovnom, suchom, protišmykovom povrchu , ktorý nereaguje s gumovými nožkami.

- Nedovoľte, aby kábel visel dole.
- Spojovací kábel nesmie byť ohnutý ani stlačený. Ani pripájací kábel, ani spotrebič nesmú byť vystavené vonkajšiemu teplu .
- Horúce jedlá sa nesmú odšŕavňovať.
- Zariadenie je možné používať iba s pôvodnými doplnkami.

Zamýšľané použitie

- Zariadenie sa používa výhradne na odšŕavovanie zeleniny a ovocia, na výrobu sorbetu z mrazeného ovocia alebo zeleniny a na výrobu ovocného pyré na džemy alebo omáčky.
- Spracovanie tvrdých jedál, ako sú orechy alebo ľadové kocky, nie je povolené!
- Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je uvedené v návode, sa považuje za nezamýšľané a môže viesť k vážnemu zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.
- Zariadenie je určené na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách, ako napríklad:
 - v kuchyniach pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a podobných pracovných prostrediach,
 - na farmách,
 - od zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných typických rezidenčných prostrediach,
 - v penziónoch.

- Používajte zariadenie len pod dohľadom.
- Nesprávne používanie zariadenia môže viesť k zraneniu !

V prípade chybného zariadenia

Použitie chybného zariadenia môže viesť k zraneniu alebo škodám na majetku :

- Pred každým použitím skontrolujte zariadenie na poškodenie. Vadné zariadenie nesmie byť použité.
- V prípade závady kontaktujte náš zákaznícky servis telefonicky alebo e-mailom (pozri prílohu).
- Opravy zariadenia a pripájacieho kábla môže vykonávať iba náš zákaznícky servis.

Štruktúra a rozsah poskytovania

1. Nádoba na výtulky
2. Nádoba na džús
3. Sorbetová vložka
4. Sitová vložka hrubá
5. Sitko vložené jemne
6. Prepínač funkcií
7. Čistiaca kefa
8. Spojovací kábel so sieťovou zástrčkou
9. Motorová jednotka
10. Slimáková schránka
11. Slimák
12. Veko s podávacím žľabom
13. Pusher

Založenie

Krátkodobá prevádzka

Zariadenie je navrhnuté na krátku prevádzku (KB 15 min.), t. j. môže byť používané maximálne 15 minút. Potom musí zariadenie vychladnúť na 30 minút. Zariadenie je potom opäť pripravené na použitie.

Poznámky o odšťavovaní

- Takmer všetky bežné druhy ovocia, ako jablká, hrušky, slivky, jahody, hrozno, pomaranče, melóny, kiwi, ananásy, mango a papája, sú vhodné na odšťavovanie.
- Zelenina zahŕňa mrkvu, kaleráb, zeler a uhorky. Spracovať sa dajú aj šaláty zo špenátu, rukoly alebo listov.
- Banány alebo sušené ovocie nie sú vhodné na šťavovanie. Obsahujú príliš málo energie a môžu zariadenie poškodiť.
- Hrubo nakrájajte vyčistené ovocie alebo zeleninu a odstráňte kamienky a jadro, aby sa spotrebič nepoškodil.
- Nakrájajte tvrdé ovocie a zeleninu, ako sú mrkva, fenikel a kaleráb, na menšie kúsky, aby bolo jednoduchšie odšťavovať.

Ochrana proti prehrievaniu

Zariadenie má zabudovanú ochranu proti prehriatiu, ktorá ho v prípade prehriatia vypne. V tomto Ak je to potrebné, odpojte spotrebič a nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu. Potom stlačte tlačidlo reset na spodnej strane motorovej jednotky.

Pred prvým zaradením do služby

Čistite spotrebič podľa časti *Čistenie a starostlivosť*

.

Prepínače

- Zariadenie je vybavené funkčným prepínačom:
0 Zariadenie je vypnuté
Prepínam na bežnú prevádzku
Tlačidlo R na návrat
- Nikdy neprepínajte priamo z **I** na **R** alebo naopak. Vždy počkajte, kým motor zastaví medzi dvoma polohami spínačov, inak môže byť zariadenie poškodené.

Sitko a sorbetové vložky Vložka do

sita Jemné → pre číre šťavy

Na prípravu štiav s nízkym podielom dužiny

Hrubé → na husté šťavy a džemy Na prípravu štiav s vysokým podielom dužiny, na prípravu džemov a preceďených paradajok na paradajkové omáčky.

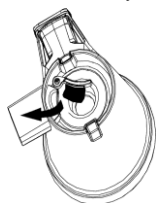
Poznámka! Hrubé sito nie je vhodné na odšťavovanie tvrdých potravín s nižším obsahom vody, ako sú mrkva, kaleráb a podobne. Koktailové paradajky tiež nie sú vhodné na spracovanie!

Sorbetová vložka

Na prípravu sorbetu z mrazeného ovocia.

Zostavenie zariadenia

1. Vyberte si správnu stávkú.
2. Vložte vložku do zárezu plášt'a skrutky tak, aby výčnelok vložky zasahoval cez okraj plášt'a skrutky. Prítlačte vložku jemne dole.



Uistite sa, že Gumová záložka na spodnej strane krytu skrutky pri vyhadzovaní výmetu:

4. Umiestnite skrutkové puzdro na motorovú jednotku tak, že výtok výboja je vľavo a výstup na šťavu dopredu.
5. Zasuňte lisovaciu skrutku do krytu skrutky s otvorom smerujúcim nadol a mierne ju otáčajte tam a späť, kým sa skrutka úplne nespustí na gumové tesnenie.
6. Umiestnite veko s podávacím žľabom na skrutkový kryt tak, aby ste boli oproti sebe .
7. Zamknite veko v smere hodinových ručičiek, kým sa dva trojuholníky neotočia proti sebe.
8. Zložte západku na zadnej strane motorovej jednotky.
9. Nádobu s výtlakom umiestnite pod vyhadzovač výmetu a nádobu na šťavu pod výtok na šťavu.
10. Zapojte napájaciu zástrčku do elektrickej zásuvky. Zariadenie je teraz pripravené na prevádzku.

Šťavovanie ovocia a zeleniny

1. Pripravte spotrebič podľa časti *Montáž spotrebiča* (sito vloženie I alebo II).
2. Zapni zariadenie v polohe I a sklop klapku na výtok šťavy.
3. Zariadenie sa spustí.
4. Pripravené ovocie a zeleninu vložte do žľabu s bežiacim motorom a stlačte tamperom. Vyhnite sa príliš veľkému tlaku, pretože to poškodí motor a filter!
5. Ak sa naleje nesprávne alebo príliš veľa ingrediencií, zariadenie sa zablokuje. Potom stlačte tlačidlo return na niekoľko sekúnd, aby sa blokáda uvoľnila. Možno. Najprv je potrebné stlačiť tlačidlo reset (pozri *ochranu pred prehrievaním*).
6. Počas odlievania sa uistite, že sa v slimákoví nehromadí žiadna šťava. Potom musí byť zariadenie vypnuté, zástrčka napájania vytiahnutá a akékoľvek upchatie v zásuvke na dužinu alebo šťavu musí byť uvoľnené.
7. Pri odšťavovaní väčšieho množstva ovocia alebo zeleniny vyprázdnite medzi nimi nádobu od výliskov alebo džús.

8. Ak už žiadna šťava neuniká, vypnite spotrebič a odpojte ho zo zásuvky.
9. Spotrebič vyčistite hneď po použití.

Nápoveda! Šťavu okamžite vypite alebo ju presuňte do vhodnej nádoby a uskladnite v chladničke len na krátky čas. Tým sa šetrí vitamíny a živiny.

Výroba džemu

1. Pripravte spotrebič tak, ako je popísané v časti *Montáž spotrebiča* (sito vložka II).
2. Odšťavovanie jedál podľa časti *Šťavovanie ovocia a zeleniny*.
3. Okamžite nalejte nazbieranú šťavu spolu s výliskami do hrnca a pripravte džem podľa receptu.

Príklady receptov nájdete na konci návodu alebo pod www.severin.de/Service/Rezepte

Pripravte sorbet

Nápoveda! Sorbet sa ľahko pripravuje z mrazeného ovocia alebo zeleniny. Na to jedlo zmrazte cez noc. Nechoďte jedlo krátko rozmraziť pred spracovaním.

1. Pripravte zariadenie podľa časti *Zostavenie spotrebiča* (sorbetová vložka).
2. Zapnite zariadenie na pozícii I.
3. Zariadenie sa spustí. Vložte mrazené ovocie a zeleninu do podávacieho žľabu s bežiacim motorom a stlačte tamperom. Vyhnite sa príliš veľkému tlaku, pretože to poškodí motor a filter!
4. Ak sa naleje nesprávne alebo príliš veľa ingrediencií, zariadenie sa zablokuje. Potom stlačte tlačidlo return na niekoľko sekúnd, aby sa blokáda uvoľnila.
5. Pri príprave väčších množstiev sorbetu vyprázdnite nádobu od džúsu medzi nimi.
6. Ak už neuniká žiadny sorbet, vypnite spotrebič a odpojte ho zo zásuvky.
7. Spotrebič vyčistite hneď po použití.

Nápoveda! Sorbet okamžite zjedzte alebo ho presuňte do vhodnej nádoby a uskladnite v mrazničke len na krátky čas. Tým sa šetrí vitamíny a živiny.

Po prevádzke

- Spotrebič dôkladne vyčistite hneď po každom použití. Podrobnosti nájdete v sekcii *Čistenie a starostlivosť*.
- Odstráňte nádobu od džúsu a nádobu na dužinu.
- Odstráňte tamper.

- Uvoľni uzamykáciu západku. Otočte veko podávacím žľabom proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte ho.
- Odstráňte škrupinu. Odstráňte lisovací šnek. Odstráňte sito.
- Čistenie jednotlivých častí; pozri *Čistenie a starostlivosť*.

Recepty

Jablková a pomarančová marmeláda

Ingrediencie:

- 400 g jablk
- 400 g pomarančov
- 250 g konzervovaného cukru v pomere 3:1
- 1 štipka amaretta
- 1 štipka mletých strúčikov
- 1 čajová lyžička škoric
- 1 polievková lyžica citrónovej šťavy

- Ošúpte jablká, vyberte jadro a nakrájajte na osminu. Ošúpte a nakrájajte pomaranče.
- Zostavenie odšťavovača a vložky do sita
Použite slovo 'hrubo' na džem.
- Nalejte jablká a pomaranče jedno po druhom a vyšľavujte ich.
- Nalejte šťavu a výlupky do hrnca, pridajte cukor na konzervovanie, amaretto, koreniny a citrónovú šťavu a varte asi 5 minút, neustále miešajte.
- Hotový džem nalejte do horúco opláchnutých pohárov, priskrutkujte a nechajte stáť hore dnom na pár minút.

Mango a jahodový džem

Ingrediencie:

- 400 g manga
- 200 g jahôd
- 300 g konzervovaného cukru 2:1

- Ošúpte mango a odrežte dužinu z kôstky. Jahody umyte a odstráňte zeleninu.
- Zostavenie odšťavovača a vložky do sita
Použite slovo 'hrubo' na džem.
- Nalejte mango a jahody jedno po druhom a šľavujte.
- Nalejte šťavu a výlisky do hrnca, pridajte cukr na konzervovanie a varte asi 5 minút, neustále miešajte.
- Hotový džem nalejte do horúco opláchnutých pohárov, priskrutkujte a nechajte stáť hore dnom na pár minút.

Viac nápadov na recepty:



alebo pod
www.severin.de/Service/Rezepte

Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením odpojte spotrebič zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
- Nepoužívajte agresívne a abrazívne čistiace prostriedky ani tvrdé kefy.
- Z dôvodu elektrickej bezpečnosti nesmie byť motorová jednotka ošetrená kvapalinami ani v nich ponorená.
- Vonkajšok motorovej jednotky vyčistite mierne vlhkou handričkou.
- Odnímateľné jednotlivé časti, vrátane tesnení na kryte skrutky, vyčistite teplou vodou s pridaním štandardného pracacieho prostriedku.
- Na čistenie sitových vložiek použite priložený mäkký plastový štetec. Nečistite sitové vložky tvrdými predmetmi, to môže spôsobiť, že sito bude nepoužiteľné.
- Všetky odnímateľné časti sa dajú tiež vyčistiť v umývačke riadu. Hrubo vyčistite vložky sita priloženou kefkou predtým.
- Všetky diely dôkladne vysušte pred montážou.

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely alebo príslušenstvo je možné ľahko www.severin.de na internete na našej domovskej stránke pod položkou "Servisná / dielňa náhradných dielov".

Likvidácia



Spotrebiče označené týmto symbolom musia byť zlikvidované oddelene od domáceho odpadu. Tieto zariadenia obsahujú cenné suroviny, ktoré je možné recyklovať.

Správna likvidácia chráni životné prostredie a zdravie vašich blízkych. Vaša mestská správa alebo Váš špecializovaný predajca vám poskytnú informácie o správnej likvidácii.

Záruka

Nasledujúce podmienky záruky neovplyvňujú zákonné zárukové práva voči predávajúcemu ani záruky predávajúceho. Preto v prípade reklamácie kontaktujte priamo špecializovaného predajcu. Okrem toho SEVERIN poskytuje dvojročnú záruku výrobcu od dátumu nákupu. Počas tohto obdobia odstránime všetky chyby, ktoré sú preukázateľne spôsobené materiállovými alebo výrobnými chybami a výrazne zhoršujú funkciu. Ďalšie nároky sú vylúčené. Nasledujúce sú vylúčené zo záruky: poškodenie spôsobené nedodržaním pokynov na použitie, nesprávnym zaobchádzaním alebo bežným opotrebovaním, ako aj ľahko krehké súčiastky, ako sú sklenené, plastové alebo žiarovky. Záruka vyprší v prípade zásahu orgánov neautorizovaných SEVERIN. Ak je potrebná oprava, kontaktujte našu zákaznícku podporu telefonicky alebo e-mailom. Kontaktné údaje nájdete v prílohe k pokynom.

Pomoc s problémami

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie sa nenaštartuje.	Napájacia zástrčka nie je zapojená.	Zapoj napájaciu zástrčku do zásuvky.
	Zariadenie nebolo správne zostavené.	Pozri 'Zostavenie zariadenia'.
Zariadenie sa náhle zastaví.	Ingrediencie sú zaseknuté.	Presuňte spínač do polohy 'R'. Spotrebič beží opačne, ingrediencie sa odlepia.
	Zariadenie bolo preťažené; Ochrana proti prehrievaniu sa spustila.	Nechajte zariadenie vychladnúť 30 minút a stlačte tlačidlo reset na spodnej strane motorovej jednotky
Motorová jednotka je horúca.	Zariadenie je v prevádzke príliš dlho.	Vypnite spotrebič, odpojte ho zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť aspoň 30 minút.

Ak sa problém nepodarilo vyriešiť pomocou stola, kontaktujte našu zákaznícku podporu. Kontaktné údaje nájdete v prílohe k pokynom.

Technické údaje

typ zariadenia, Art.Nr.	Pomalý odšťavovač ES 3571
Napätie	220-240 V~, 50/60 Hz
Výkon	približne 150 wattov
Rozmery (V x H x D)	140 x 420 x 170 mm
Hmotnosť	3,8 kg
Označovanie	
	Nevyhadzujte ich do domáceho odpadu
	Zariadenie spĺňa smernice EÚ, ktoré sú povinné pre označenie CE.

Centrá zákaznického servisu
Servisné centrá
Servisné servisné centrá
Servicios post-venta
Servisné centrá
Zákaznický servis Central
Service-centrales
Centrálné servisné
oddelenia **Centrálné**
zákaznícke servisné body
Keskushuollot
Service Center Centrala
Servis klient Szerviz
Centrálna služba

SEVERIN servisná rúra
27
59846 Sundern
Telefón (02933) 982-460
Fax (02933) 982-480
Email: service@severin.de

Zákaznický servis v zahraničí

Rakúsko
Silva-Schneider Handelsgesellschaft GmbH
Gewerbeparkstr. 7
5081 Anif / Salzburg
Telefón: +43 (0) 62 46 73 58 1
Fax: +43 (0) 62 46 / 72 70 2
E-mail: office@silva-schneider.at

Belgicko
BVBa Dancal Elektro
Kalkhoestraat 1
B-8790 Waregem
Telefón: +32 56 71
54 51
Fax: +32 56 70 04 49

Bosna a Hercegovina
Malisic export-import d.o.o
Biletic polje
88280 Citluk
Telefón: +387 36 650 601
Fax: +387 36 651 062

Bulharsko
Noviz AG
Khan Kubrat 1 Str.
BG-4000 Plovdiv
Telefón: +359 32 275 617, 275 614
Email: sales@noviz.com

Čína
Ningbo Autin Electric Appliance CO.,LTD
B4-061/062 Č., 181 Exhibition Road,
okres Jiangdong, Ningbo
Telefón: +86 400 166 0336
Fax: +86 0574 55331669
Web: www.nbautin.com.cn
Web: www.autin.com.cn

Česká republika
BVZ Commerce s.r.o.
Parkerova 618
CZ 25067 Klecany
Telefón: +420 233 55 94 74
Fax: +420 233 55 81 59

Dánsko
F&H of Scandinavia A/S
Gl. Skivevej 70
DK-8800 Viborg
Tel.: +45 8928 1300
Fax: +45 8928 1301
E-mail: info@fh-as.dk

Estónsko:
Renerki Kaubanduse OÜ
Tammisaare tee 134B
Tallinn, Estónsko
Telefón: +372 6 512 222
E-mail: klienditeenindus@renerk.ee

Španielsko
Severin Electrodomésticos España S.L.
C.C. 'Las Higueiras'
Plaza Miguel de Cervantes s/n
45217 UGENA
Telefón: 925 51 34 05
Fax: 925 54 19 40
E-mail: severin@severin.es
Web: http://www.severin.es

Španielsko – Kanárske
ostrovy Comercial Alite
S.L. C/Subida al Mayorazgo,
14
38110 Santa Cruz de Tenerife
tel.: 922 20 58 00
Fax: 922 20 59 00
E-mail: comalte@telefonica.net

Fínsko
AV-Komponentti Oy
Koronakatu 1 A
02210 Espoo
Telefón: +358 9 867 8020
Fax: +358 9 867 80250
Web: www.avkomponentti.fi

Francúzsko
SEVERIN France Sarl
Service-Àprès-Vente
4, rue Denis Papin
67400 Illkirch-Grattenfaden
Telefón: 03 88 47 62 08
Fax: 03 88 47 62 09
E-mail: sav@severin.fr
Web: http://www.severin.fr

Grécko
BERSON / C. Sarafidis Bros S.A.

Solún
Agias Anastasias & Laertou str.
57001 Pylaia
Telefón: 2310-954020

Atény
47, Agamemnonos, s.
Kalithea 17675
Telefón: 210-9478773

BERSON / K. SARAFIDIS BROS S.A.

Solún
Agias Anastasias & Laertou 57001
Pylaia
tel. 2310-954020

Athína
Agamemnonos
47
Kalithea 17675
Tel. 210-9478773

Írán
IRAN-SEVERIN KISH CO. LTD.
Č. 668, 7.
Poschodie Bahar
Tower
Ave. South Bahar
TEHERÁN -
IRAN
Telefón: 009821 - 77616767
Fax: 009821 - 77616534
E-mail: info@iranseverin.com
Web: www.iranseverin.com

Írsko
Bluestone Sales & Distribution Ltd
26 Oaktree Business Park
Trim Co., Meath
Tel.: 046 94 83100
Fax: 046 94 83663
Web: www.bluestone.ie

Taliansko
POPREDAJNÁ ASISTENCIA -
BEZPLATNE ČÍSLO 800224155
Email: assistenza@severinitalia.it

Indonézia
PT. Setai Modern Electronics
Email: info@severin.co.id
Web: www.severin.co.id

Jakarta
Komp. Glodok Plaza Blok F & 9, Jl. Pinangsi Raya,
Západná Jakarta
021 65911888 / 021 6592889

Male
Copyright © 2019 Copyright © 2019
Copyright © 2019 Copyright © 2019
T. Cemara Asri 061 6620186 /
061 6625836

Surabaya
Margo Mulyo Indah Mutiara Warehousing,
DC blok & 2
Telefón: (031) 749 1012, (031) 749 1016

Barjarmasin
Sumber Baru Warehousing, Jln A. Yani KM 17.9 Gudang B 15
, raSelina
0511 6730101

Tangerang
Jl. Industri Raya III Blok Ad & 3, Cikupa 021
5902219-21

Cirebon
Copyright © 2019 Všetky
práva vyhradené. Všetky
práva vyhradené
1209470 d.

Pontianak
Bispek Mega Warehousing & A3
Copyright © 2019 Všetky práva
vyhradené. Všetky práva vyhradené.

Kórea
Jung Shin Electronics co., ltd.
501, Megaventuretower 77-9,
Moonrae-Dong 3ga, Yongdeungpo-Gu Seoul,
Kórea
Tel: +82-22-637 3245-7
Fax: +82-22-637 3244
Servisná linka: 080-001-0190

Kuvajť
Mohammed Abdulrahman, budova
Al Bahar Al Bahar, P.O. Box 148
Safat 13002 Kuvajť
Telefón: +965 4810855

Lotyšsko
SIA GTCL BALTIC
Piedrujas ulica 7
LV - Riga 1073
Telefón: +371 29119989
Fax: +371 67297769

Libanon
Khouryho dom
7. poschodie, budova Cité Dora 3, Dora
P.O.Box 70611
Antelias, Libanon
Tel.: +961 1 244200
Fax: +966 1 253535
E-mail: info@khouryhome.com
Internet: www.khouryhome.com

Luxembursko

Ser-Tec
Rue du Chateau d'Eau
3364 Leudelange
Telefón: +352 37 94 94 402
Fax: +352 37 94 94 400

Macedónsko

Agrotehna
St. Prvomajska BB
1000-Skopje
MACEDONIA
E-mail: servis@agrotehna.com.mk
tel.: +389 2 /
24 45 009 alebo
- 019
Fax: +389 2 24 63 270

Maďarsko TFK

Elektronik Kft.
Gyár u.2
H-2040 Budaörs
Telefón: +36 23 444
266
Fax: +36 23 444 267
E-mail: ttk@t-online.hu

Malta

Crosscraft Co Ltd
Valletta Road
Paola, PLA1511
Malta

Tel: +356 21805805
+356 79498432
E-mail: clyde@crosscraft.com.mt

Holandsko

Severin Nederland B.V.
Witteweg 60
1431 GZ Aalsmeer
Telefón: 0297-347054
info@severin.nl.com

Nórsko

F&H Skandinávie A/S Trollåsveien
34
1414 Trollåsen
Telefón: +47 9244 8641
Fax: +47 6689 2070
Email: info@fh-as.no

Omán

A.A.K & Partners, L.L.C.
P.O. Box: -1650, poštové
smernovacie číslo
Muttrah - 114
Sultanát Omán Tel.:
+968 24834470
Fax: +968 24835186
Email: aakpilo@gmail.com

Filipíny

COLOMBO MERCHANT PHILIPPINES, INC.
Medzipatiro 1, Južná stredná veža
2206 Venture Street, Madrigal Business Park
Alabang, mesto Muntinlupa
Telefón: 809 34 41
E-mail: severinconsumercare@colombophils.com.ph

Poľsko

Severin Polska Sp.z o.o.
Al.Jerozolimskie 56 C
00-803 Warszawa
Telefón: +48 862 000 370
E-mail: reklamacje@severin.pl

Ruská federácia

Orbita služba
123362 Moskau
ul. Svobody 18,
Telefón: (495) 585 05 73

Služba Orbita
123362 Moskva,
ulica Svobody, 18.
Tel.: (495)585-05-73

Srbsko

SMIL DOO
Pasiceva 28, Nový Sad
Srbsko a Čierna Hora Tel.:
+381-21-524-638
Telefón: +381-21-553-594
Fax: +381-21-522-096

Singapore

Beste (S) Pte. Ltd.
Budova Tagore
6 Tagore Drive, #03-04
Singapur 787623
Telefón: +65 6455 0005
Fax: +65 6455 4010
Web: www.beste.com.sg
E-mail: info@beste.com.sg

Slovinsko

SEVTIS D.O.O.
Smartinska 130
1000 Ljubljana
Telefón: +386 1 542 1927
Fax: +386 1 542 1926

Slowinská republika

PREMT S.R.O.
Stock 1
917 01 Tmava
Telefón: +421 33 55 45 007
Fax: +421 33 55 45 007
Email: premt@premt.sk

Južná Afrika

AL&CD Ashley (PTY) Ltd.
3, poschodie, Grove
Exchange 9 Grove
Avenue, Claremont
Južná Afrika
7708
Telefón: +27 21 674 0294
Fax: +27 21 674 0295
Web: http://www.alcdashley.co.za
Mail: service@alcdashley.co.za

Svenska

Rakspécialisten
stredná škola
Möllevångsgatan 34
214 20 Malmö
Telefón: +46 40 12 07 70
Fax: +46 40 6 11 03 35
E-mail: info@rakspécialisten.se

Švajčiarska služba

BLUEPOINT Sagi Via
Cantonale 14
CH-6917 Barbengo
Telefón: +41 91 980 49
72
Fax: +41 91 605 37 55
Email: info@bluepoint-service.ch

Thajsko

Verasu Ltd. časť.
83/7 Wireless Rd., Lumpini,
Patumwan, Bangkok 10330
Telefón: +662 254 81 008
E-mail: askverasu@verasu.com

Spojené arabské emiráty

Juma al Majid Est
P.O. Box 156
Dubaj, SAE.
Telefón: 04 266 5210
Fax: 04 262 3431
E-mail: shahid.saleem@al-majid.com
Web: www.al-majid.com

Združené kráľovstvo

Homespares Centres Limited
Firwood Industrial Estate
Thicketford Road
Bolton, BL2 3TR
Tel: 01204 558160
Fax: 01204 558169
E-mail: office@hscsl.info
Web: www.hscsl.info

Vietnam

Partner značky
W22, D. Binh Thanh
180/38 Nguyen Huu Canh Street
, Ho Chi Minovo Mesto.
Vietnam
Telefón: +84 862 899 648
Fax: +84 862 899 649
E-mail: info@brandpartner.vn

Stav: 10.2016

SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Tube 27

D-59846 Sundern

Tel +49 2933 982-0

Fax +49 2933 982-333

information@severin.de

Technické zmeny vyhradené. / Špecifikácie modelov sa môžu meniť.
I/M č.: 9411.0000